



**Parachat Haazinou - Chabbat Shouva** *En bref*

*Le dernier cantique de Moché Rabenou pour Israël*

*Deutéronome 32, 1-52*



La plus grande partie de la paracha de Haazinou (« Écoutez ») est composé d'un « cantique » de 70 lignes que Moïse transmet au peuple d'Israël, le dernier jour de sa vie terrestre. Prenant le ciel et la terre à témoins, Moïse exhorte le peuple en ces termes : « Souviens-toi des jours d'antan, méditez les années, d'âge en âge ; interroge ton père, il te l'apprendra, tes aïeux, ils te diront » de quelle manière D.ieu « l'a trouvé au pays du désert », en fit un peuple, l'a choisi comme Sien, et leur a attribué une terre d'abondance. Le Cantique met en garde contre les pièges de la prospérité – « Mais Yechouroun s'engraisse et se rebelle. Tu deviens gras, replet, bouffi – Il abandonne le D.ieu qui l'avait fait, il méprise le Rocher de son salut, » ainsi que les terribles calamités qui en résulteraient, que Moïse décrit comme D.ieu « détournant Sa face ». Cependant, il promet que D.ieu, à la fin, vengera le sang de Ses serviteurs et se réconciliera avec Son peuple et Sa terre. La paracha se conclut par l'ordre de D.ieu à Moïse de gravir le mont Nebo jusqu'à son sommet, depuis lequel il contempera la Terre Promise avant de mourir sur la montagne. « De loin seulement tu verras le pays, tu n'y entreras pas, dans cette terre que Je donne aux enfants d'Israël. »

בס"ד

**1- HORAIRE DES OFFICES DE CHABBAT 2023 - 5783**

**A) VENDREDI SOIR**

**22 SEPTEMBRE 2023 - 7 TISHRÉ 5784**

Allumage: 18h35

Minha Kabbalat Chabbat: 18h15

Suivi de Arvit

**B) CHABBAT - HAAZINOU**

**23 SEPTEMBRE 2023 - 8 TISHRÉ 5784**

Chahrit: 8h15

Chiour de Chabbat Haazinou: 17h00

Min'ha de Chabbat: 18h00

Séouda Shlishit

Fin du Chabbat: 19h35

Rabenou Tam: 20h02

**C) DIMANCHE 17 SEPTEMBRE 2023**

**9 TISHRÉ 5784**

**VEILLE DE YOM KIPPOUR**

Sélihot /Chahrit: 6h30

Suivi de HATARAT NEDARIM

Min'ha Guedola: 13h30

KOL NIDRÉ: 18h15

Allumage des bougies à partir: 18h21

Suivi de Arvit

**2- HORAIRE DES OFFICES DE SEMAINE**

**LUNDI 18 SEPTEMBRE 2023**

**9 TISHRÉ 5784 - YOM KIPOUR**

Chahrit: : 7h30 - Min'ha: 15h30

Nehila (Environ): 18h30

Son du Chofar: 19h30

Fin du jeûne: 19h30 - suivi de Arvit

**MARDI 26 AU JEUDI 28 SEPTEMBRE**

Charit: 6h00 (Miniyan 1)

Charit: 7h00 (Miniyan 2)

Min'ha suivi de Arvit: 18h25

**Kollel Hékhhal Shalom**

Dédié à la mémoire de

Éliran Elbaz Z"l et Yaacov Saltiel Z"l

**LUNDI: 19h15** - pour les Dames

Rav. Jérémie Asseraf

**MARDI: 19h15** - Conférence du Mardi

Histoire Juive - Tout Public

Rav. Jérémie Asseraf

**JEUDI: 19h30**

Pensée juive

Rav. Jérémie Asseraf

**Tous les matins Chiour de DAF**

**HAYOMI** après le 2ième office

**CHABBAT SHALOM**



# Rabbin Jérémie Asseraf



## Haftarah Haazinu *En bref*

*Il Samuel 22 : 1-51*

La haftarah de cette semaine décrit le chant que le roi David a composé dans sa vieillesse, faisant écho à la lecture hebdomadaire de la Torah, où Moïse prononce ses paroles d'adieu à la nation juive sous forme de chant. Le chant de David exprime sa gratitude envers D.ieu pour l'avoir sauvé de tous ses ennemis. Il commence par les mots célèbres :

« L'Éternel est mon rocher et ma forteresse ». Il continue en décrivant la douleur et les difficultés qu'il a rencontrées et réitère qu'il s'est toujours tourné vers D.ieu dans ses moments de détresse. Il raconte la réaction de D.ieu face à ceux qui le tourmentaient : « Le Seigneur tonna du ciel ; et le Très-Haut fit entendre sa voix. Et Il envoya des flèches et les dispersa, des éclairs et Il les déconcerta. . . J'ai poursuivi mon ennemis et les avons détruits, sans jamais revenir en arrière jusqu'à ce qu'ils soient consumés. Le Roi attribue son salut à sa droiture à suivre les voies de D.ieu : « Le Seigneur m'a récompensé selon ma justice ; selon la pureté de mes mains, il m'a récompensé... »

Le chant se termine par l'expression de reconnaissance de David : « C'est pourquoi je te rendrai grâce, ô Seigneur, parmi les nations, et je chanterai ton nom. Il accorde un grand salut à son roi et il fait preuve de bonté envers son oint ; à David et à sa postérité, pour toujours. »

## L'histoire de Yom Kippour

### La veille du Grand Pardon

Quelques mois après que les Enfants d'Israël eurent quitté l'Égypte en 2448 après la création (1313 avant l'ère commune), ils ont péché en adorant un Veau d'or. Moïse monta sur le mont Sinaï et pria Dieu de leur pardonner. Après deux périodes de 40

jours sur la montagne, le divin total fut obtenu. Le jour descendit de la montagne

(le 10 Tichri) serait désormais connu comme étant le Jour de l'Expiation : Yom Kippour. Cette année-là, le Tabernacle – une maison portative pour Dieu – fut construit. Le Tabernacle était l'endroit de prières et d'offrandes sacrificielles. Le service du Tabernacle culminait à Yom Kippour, lorsque le Grand Prêtre effectuait un service spécialement prescrit pour ce jour. Parmi les moments forts de ce service il y avait l'offrande des encens dans le Saint des Saints (où se trouvait l'arche) et le tirage au sort entre deux boucs, dont l'un était offert en sacrifice, et l'autre envoyé au désert (à Azazel). Tandis que le Grand Prêtre portait généralement des vêtements dorés et décorés, à Yom Kippour, il s'immergeait dans un *mikvé* et mettait de simples vêtements blancs pour effectuer ce service. Cette pratique a continué pendant des centaines d'années, pendant tout le temps du premier Temple à Jérusalem, construit par Salomon, et du second Temple, construit par Ezra. Les Juifs de toutes les régions se rassemblaient dans le Temple pour voir le Grand Prêtre accomplir son service et obtenir le pardon pour tout Israël. Lorsque le second Temple fut détruit en 3830 depuis la création (en 70 de l'ère commune), le service de Yom Kippour continua. Au lieu d'un Grand Prêtre apportant les sacrifices à Jérusalem, chaque Juif accomplit le service de Yom Kippour dans le temple de son cœur.

pardon  
où Moïse  
(le 10

## Que faire avant Yom Kippour ?

**Quarante jours avant Yom Kippour**, le premier Eloul, nous commençons à sonner le chofar tous les matins et à réciter le Psaume 27 après les prières du matin et de l'après-midi. Dans

CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ  
HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"l. ET A ÉTÉ COMMANDITÉE  
PAR: 1- MME DINA ABIKHZER POUR LA NAHALA DE SON PÈRE  
ASSAYAG MESSOD BEN SIMHA Z"l.  
2- MM. ALAIN ET ROLAND HARARI POUR LA NAHALA DE LEUR MÈRE  
LILIANE LEA BAT RACHEL Z"l

VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530 POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



les communautés séfarades, il est de coutume de commencer à dire les Seli'hot tôt chaque matin (les Ashkenazim commencent quelques jours avant Roch Hachana) - construisant une atmosphère de révérence, de repentir et de crainte à l'approche de Yom Kippour.

Pour **la semaine précédant Yom Kippour** (connue sous le nom de 10 Jours de Repentance), certains passages sont ajoutés aux prières, et l'on est particulièrement méticuleux dans l'accomplissement des mitsvas.

Si Yom Kippour est un jour de jeûne, **le jour précédant Yom Kippour** est consacré à manger et à se préparer pour ce saint jour. Voici quelques-unes des activités que nous faisons la veille de Yom Kippour :

- ❖ Les Kapparot sont souvent faites aux petites heures du matin.
- ❖ Il existe une très belle coutume consistant à demander et à recevoir un morceau de gâteau au miel, de sorte que si, à D.ieu ne plaise, il avait été décrété que nous devrions recevoir l'aumône, cela sera accompli par le fait d'avoir demandé du gâteau au miel et d'avoir reçu une bénédiction pour une bonne et douce année.
- ❖ Nous prenons deux repas festifs, l'un tôt dans l'après-midi et l'autre juste avant le début du jeûne.
- ❖ Beaucoup ont la coutume de s'immerger dans un *mikvé* en ce jour
- ❖ On donne à la charité plus qu'à l'accoutumée. D'ailleurs, des plateaux sont disposés dans les synagogues pour recevoir les dons avant l'office de l'après-midi, qui contient la prière de Yom Kippour de *Al 'Het*.
- ❖ Juste avant le début du jeûne (après la fin du second repas), il est recommandé de bénir les enfants par la Bénédiction Sacerdotale.
- ❖ Les bougies de Yom Kippour sont allumées avant le début de la fête. Nous allumons également une bougie spéciale qui brûle tout au long du jeûne, appelée *Ner 'Haïm*.

## Comment Yom Kippour est-il observé ?

Comme le Chabbat, aucun travail ne doit être effectué à Yom Kippour, depuis le coucher du soleil le 9 Tichri jusqu'à la sortie

des étoiles le lendemain soir.

À Yom Kippour, nous nous affligeons en nous abstenant des cinq activités suivantes:

- ❖ **Manger** et **boire** (en cas de besoin, il convient de consulter une autorité médicale et un rabbin).
- ❖ Porter des chaussures en **cuir**
- ❖ S'appliquer des **lotions** ou des crèmes
- ❖ se **laver** ou se baigner
- ❖ Avoir des **relations conjugales**

La journée est passée à la synagogue, où cinq offices se succèdent :

1. Maariv, avec le solennel Kol Nidrei, le soir de Yom Kippour ;
2. Cha'harit, la prière du matin, qui comprend la lecture d'une section du Lévitique suivie de la prière de Yizkor à la mémoire des défunts ;
3. Moussaf, qui inclut un récit détaillé du service de Yom Kippour dans le temple ;
4. Min'ha, qui inclut la lecture du Livre de Jonas ;
5. Néïla, la prière de la « fermeture des portes », au moment du coucher du soleil.

De manière générale, Yom Kippour est consacré à l'introspection, à la prière et à demander pardon à D.ieu. Même pendant les pauses entre les offices, il convient de réciter des psaumes à chaque moment de libre. Après la tombée de la nuit, l'office de clôture de Néïla se termine par les cris retentissants de la prière du *Chéma* : « Écoute O Israël : l'Éternel est notre D.ieu, l'Éternel est un. » C'est alors que la joie éclate, dans le chant et la danse (la coutume 'Habad est de chanter à ce moment la joyeuse « Marche de Napoléon »), suivie par une sonnerie unique du choffar et la proclamation : « L'an prochain à Jérusalem ! » Nous prenons ensuite un repas festif d'après-jeûne, faisant de la soirée d'après Yom Kippour un yom tov (une fête) en soi. En effet, bien que Yom Kippour soit le jour le plus solennel de l'année, il est imprégné d'une joie sous-jacente : la joie d'être immergé dans la spiritualité de ce jour, qui exprime notre confiance que D.ieu acceptera notre repentir, pardonnera nos fautes et scellera notre verdict pour une année de vie, de santé et de bonheur. Il existe la coutume qu'après Yom Kippour, nous commençons immédiatement (la planification de) la construction de la soukkah, que nous allons utiliser pour les joyeuses fêtes de



# HÉKHAL SHALOM NOTRE COMMUNAUTÉ



## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

ASSAYAG MESSOD BEN SIMHA Z"l	10 TISHRÉ - 25 SEPT
LILIANE LEA BAT RACHEL Z"l	12 TISHRÉ - 27 SEPT

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: la famille David Knafo pour la naissance d'une fille du nom de Lielle dans leur foyer. Mazal tov

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: Mme Abikhzer Dina pour la nahala de son père Assayag Messod Ben Simha Z"l.

J'avais complètement oublié. J'étais là, à l'auberge coloniale, en train de regarder le ventilateur au plafond tourner en rond ; en pensant à l'expiation...Je me suis levé, je suis entré dans le bureau du responsable britannique et lui ai demandé : « Mr. Walker, pouvez-vous me dire s'il y a des Juifs à Kano ? » - Des Juifs ? - Oui, sir, des Juifs. - Eh bien, laissez-moi voir. Il y a Mr. Rokach, mais il ne veut pas que quiconque sache qu'il est juif. Ensuite, il y a Mr. Sidki, mais pour quelque raison, son magasin est fermé aujourd'hui. - Où habite Mr. Sidki ? - Il vit au-dessus de son magasin. - Pouvez-vous me dire où se trouve son magasin ? - Bien sûr, sir. Descendez la rue principale et vous trouverez la maison au deuxième coin à votre droite. C'est la seule maison à deux étages de la rue. Vous ne pouvez pas la manquer. J'ai commencé à marcher. Le sable m'a volé au visage. Je distinguai à peine les gens dans la rue, mais j'ai fini par atteindre la maison. Les volets du magasin étaient baissés. Tout était fermé et calme. J'ai commencé à taper sur les volets avec mon poing, et tout à coup une fenêtre du premier étage s'est ouverte. - Qui est là ?, a demandé un homme d'en haut. - Chalom aleikhem, ai-je dit. - Aleikhem Chalom, baroukh haba. Montez les escaliers derrière le bâtiment. Nous vous attendons tous. Je n'ai pas compris. Ils m'attendaient tous ? Je n'avais jamais rencontré cet homme. Jusqu'à il y a une heure, je ne savais pas qu'il y avait des Juifs à Kano. Qu'est-ce qui l'avait fait dire ça ? Lentement, perdu dans mes pensées, je montai les escaliers. Quand ils ont ouvert la porte, j'ai vu neuf hommes avec des *tallith* (châles de prière) sur leurs épaules, tous me saluant de « *baroukh haba* », bienvenue. Maintenant je savais pourquoi ils m'attendaient tous. J'étais le dixième homme qui complétait le *minyane*, le quorum de prière.

Soukkot qui suivent à peine cinq jours plus tard.

## Kano par David Ben-Dor

Savez-vous où se trouve Kano ? Regardez la carte du Nigeria en Afrique de l'Ouest. Nous sommes en 1963. En automne. Mais qui, dans ce climat de chaleur éternelle, à la frontière du désert du Sahara, peut dire si c'est l'automne ou le printemps ? Seuls les vautours tournoient au-dessus, se posent sur les toits bas et couverts de chaume, attendant le moment de descendre dans la cour pour un morceau de viande abandonné. L'avion ne part que dans trois jours. Et je dois encore faire ma tournée sur le marché de cette ville musulmane, où tout le monde sauf moi se prosterne lorsqu'un de leurs chefs passe en robe flottante sur un cheval noir. Le soleil est caché par des nuages de sable venant du Sahara, limitant la vision à quelques mètres. Il est encore tôt dans l'après-midi et soudain je me souviens. D.ieu du Ciel ! C'est Yom Kippour. Comment ai-je pu me retrouver coincé dans cet endroit abandonné ? Pourquoi n'ai-je pas attendu une semaine de plus avant de faire ma tournée pour vendre ces pneus ?



## Remerciements



BH, À l'occasion de la nouvelle Année, Roche Hachanna 5784 et à la 16ième année de la publication de notre Bulletin Communautaire "CHABBAT SHALOM"

Je tiens à remercier très sincèrement le Rav Jérémie Asséraf, le Président M. Philippe Tordjman, le C.A. le Kahal et notre secrétaire Mme. Anna Medalsy pour leur soutien et leur collaboration.

Aussi Nos très sincères remerciements à nos chers donateurs

M. IGAL BODOKH

qui les dernières années nous a fournis l'achat de 3 nouvelles imprimantes couleur, haut de gamme

M. DAVID OHAYON

qui nous fournis mensuellement les cartouches Laser à encre couleur,

mon frère M. ALAIN HARARI

qui nous fournit chaque semaine le papier de différents format pour l'impression, de toutes les communications de notre Synagogue et à mon tour,

je remercie Hachem de m'avoir donné la force, la santé et l'enthousiasme pour produire chaque semaine ce bulletin ceci est à la mémoire bénie de nos chers parents:

OVADIA BEN MERAV Z"l HARARI et  
LILIANE LEAH BAT RACHEL Z"l COHEN

**Léchana Tova Tikatevou Vétihaténou**

Roland Harari

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Mikvé - Synagogue - Kollél - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707



Ce Bulletin hebdomadaire est dédié à la mémoire de mes chers parents  
Ovdia ben Merav Harari Z"l et Liliane Leah bat Rachel Cohen Z"l

Design et Graphisme: Roland Harari

T: (514) 591-2761, E: [teknovar@videotron.ca](mailto:teknovar@videotron.ca)